



SK ■ Tyčový mixér

Preklad pôvodného návodu

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.**Všeobecné upozornenia**

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.

**Varovanie:**

Ne správne používanie môže viesť k zraneniu.

- Pri manipulácii so sekacími čepeľami, obzvlášť pri vyberaní čepeľí z mixovacej nádoby, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neporanili o ostré nože.
- Povrchy spotrebiča, ktoré sú v styku s pokrmom, vždy čistite podľa pokynov v tomto návode.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a ak ho nechávate bez dozoru, pred montážou, demontážou, čistením alebo jeho premiestnením.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od napájania.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Elektrická bezpečnosť

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Spotrebič nikdy nepripájajte k sieťovej zásuvke, kým nie je riadne zostavený.
- Pred použitím úplne rozviňte napájací kábel.
- Napájací kábel spotrebiča nepripájajte a neodpájajte od sieťovej zásuvky mokrymi rukami.
- Dbajte na to, aby sa vidlica napájacieho kábla nedostala do kontaktu s vlhkosťou, vodou

alebo inou kvapalinou. Pokiaľ sa tak napriek tomu stane, vidlicu starostlivo vysušte pred ďalším použitím.

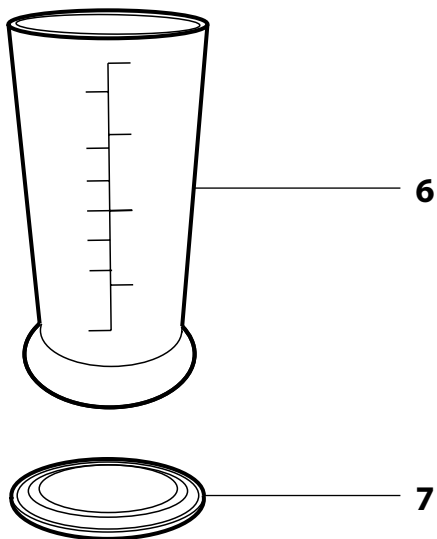
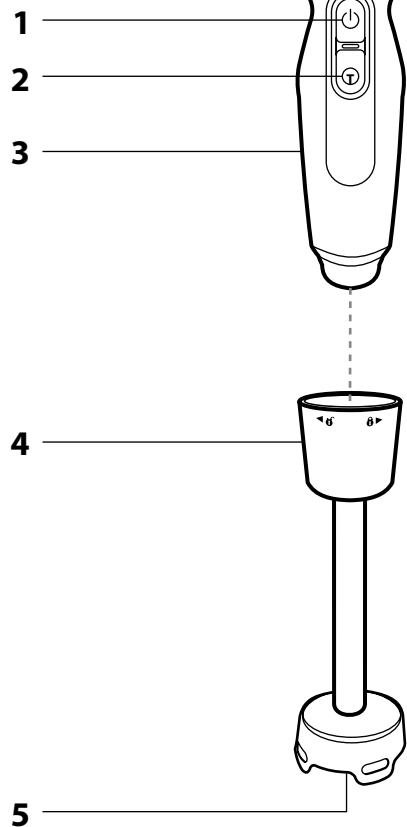
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za napájací kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku.
- Na napájací kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Napájací kábel neomotávajte okolo spotrebiča.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča v priebehu platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných podmienok.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte motorovú jednotku a napájací kábel do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky po ukončení používania.
- Pokiaľ spotrebič spadne do vody, v žiadnom prípade naň nesiahajte, ale okamžite odpojte napájací kábel od zásuvky. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ktorý bol ponorený do vody. Odovzdajte ho autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu.

Bezpečnosť pri používaní

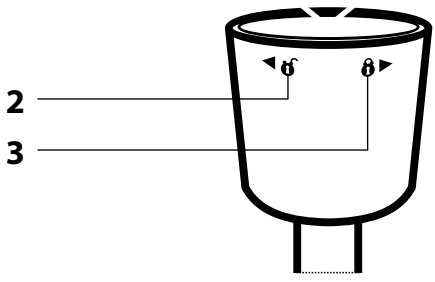
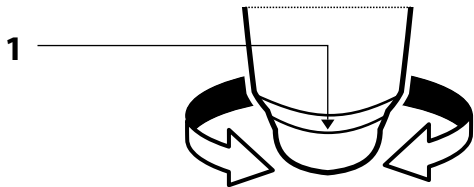
- Spotrebič je určený na domáce použitie a slúži na mixovanie, sekanie a šľahanie potravín. Je vhodný tiež na spracovanie tvrdých potravín, ako sú napr. kávové zrná, kakaové bôby, kocky ľadu, muškátový oriešok a pod.
- Spotrebič nepoužívajte v priemyselnom prostredí alebo vonku. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;
 - pre hostí v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Tento spotrebič nie je určený na činnosť pomocou vonkajšieho časového spínača alebo oddeleného systému diaľkového ovládania.
- Spotrebič a jeho príslušenstvo používajte v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pred každým použitím sa presvedčte, že zvolené príslušenstvo nie je poškodené. Nikdy nepoužívajte spotrebič s poškodeným príslušenstvom.

- Spotřebič a jeho příslušenstvo nekladte na elektrický alebo plynový varič ani do jeho blízkosti, na okraj stola alebo na nestabilné povrchy. Spotřebič umiestňujte iba na rovný, suchý a stabilný povrch.
- Spotřebič a jeho příslušenstvo nevystavujte vplyvom vonkajšieho prostredia, extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti alebo nadmerne prašnému prostrediu.
- Spotřebič a jeho příslušenstvo neumiestňujte do blízkosti ohrievacích telies, otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Pred uvedením spotřebiča do chodu sa uistite, že je správne zostavený.
- Pri prevádzke sa nedotýkajte rotujúcich častí, ktoré sú v pohybe. Inak môže dôjsť k úrazu.
- Pri manipulácii s horúcimi tekutinami a potravinami dbajte na zvýšenú opatrnosť. Horúca para alebo rozstreknutie horúcich tekutín a potravín môže spôsobiť oparenie. Z dôvodu zvýšenej bezpečnosti nechajte horúce tekutiny a potraviny pred mixovaním vychladnúť aspoň na teplotu 45 °C.
- Prevádzkový čas spotřebiča je 1 minúta. Pred ďalším spustením ho nechajte vychladnúť aspoň na 3 až 5 minút. Ak používate spotřebič na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundách.
- Spotřebič nezapínajte naprázdno. Nesprávne používanie spotřebiča môže nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť.
- Skôr, ako demontujete spotřebič na jednotlivé časti, uistite sa, že motorová jednotka je vypnutá, odpojená od sieťovej zásuvky a že sa rotujúce časti zastavili.
- Na spotřebiči nevykonávajte akúkoľvek inú údržbu, ako je čistenie jednotlivých súčastí popísané v kapitole Čistenie a údržba.
- Nikdy nepoužívajte spotřebič, ktorý je akokoľvek poškodený.
- Nepoužívajte spotřebič, pokiaľ spadol na zem, pokiaľ sa ponoril do vody, pokiaľ nefunguje správne alebo je akokoľvek poškodený.
- Pri manipulácii s nožovou jednotkou mixovacieho nadstavca alebo sekáčika, obzvlášť pri vyberaní nožovej jednotky z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a čistení dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poraneniu o ostrie.
- Spotřebič nepoužívajte, ak nefunguje správne alebo javí známky poškodenia.
- Aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie, spotřebič neopravujte sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotřebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.
- Spotřebič skladujte v suchom prostredí.

A



B



- Pred použitím spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby. Ak odovzdávate spotrebič inej osobe, zaistite, aby bol pri ňom priložený tento návod na použitie.
- Spotrebič opatrne vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky jeho súčasti. Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS SPOTREBIČA A JEHO PRÍSLUŠENSTVA

A1 Spínač pre bežnú rýchlosť

A2 Spínač pre vysokú rýchlosť (turbo)

A3 Motorová jednotka

A4 Odnímateľný tyčový nadstavec na mixovanie

A5 Nožová jednotka

Obsahuje 4 nerezové nože

A6 Nádoba na mixovanie, objem 700 ml

A7 Protišmyková podložka/viečko

B1 Pomocná šípka

B2 Symbol „uvolnené“

B3 Symbol „zaistené“

ÚČEL POUŽITIA

- Tyčový mixér je vhodný na mixovanie mäkkých ingrediencií a tekutín, tiež na spracovanie tvrdých potravín. Používa sa hlavne na prípravu detských príkrmov, rôznych druhov koktejlů, omáčok, nátierok, spracovanie kávových zŕn, kakaových bôbov, kociek ľadu, muškátových orieškov atď.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Príslušenstvo, ktoré je určené pre styk s potravinami (tyčový nadstavec **A4**, nádobu na mixovanie **A6** a podložku **A7**), dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ho opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť alebo ho dôkladne utrite dosucha jemnou utierkou.



Upozornenie:

Pri očistení nožovej jednotky **A5** dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa neporanili o ostrie.

- Pri vyčistení nadstavca na mixovanie **A5** neponárajte do vody horný koniec, ktorý sa pripieňuje k motorovej jednotke **A3**.

OBSLUHA SPOTREBIČA

- Zvolený nadstavec **A4** nastrčte zosponu k motorovej jednotke **A3** tak, aby šípka **B1** na zadnej strane motorovej jednotky ukazovala na symbol otvoreného zámku **B2** na nadstavci. Otočte motorovou jednotkou tak, aby sa šípka presunula na symbol zamknutého zámku **B3**. Spojenie oboch častí je sprevádzané cvaknutím.
- Pre uvoľnenie nadstavca z motorovej jednotky pevne uchopte obe časti a otočte motorovú jednotku tak, aby šípka ukazovala na symbol otvoreného zámku. Obe časti od seba odťahnite.



Upozornenie:

Pred nasadením alebo odobratím nadstavca **A4** sa uistite, že motorová jednotka **A3** je vypnutá a odpojená od zásuvky elektrického napätia a že rotujúce časti nie sú v pohybe. Časť nadstavca, ktorý sa pripieňuje k motorovej jednotke, musí byť riadne vysušený.

- Na mixovanie použite nádobu **A6** alebo inú vhodnú nádobu, ktorá je určená pre styk s potravinami. Protišmyková podložka **A7** slúži zároveň ako viečko nádoby, keď ju chcete krátkodobou použiť na skladovanie potravín.
- Nádobu **A6** neprepĺňajte nad rysku maximálnej hladiny. Zabráňte tomu, aby potravina nestriekala počas spracovania.
- Motorovú jednotku **A3** pripojte k sieťovej zásuvke.
- Nadstavec vložte na dno nádoby. Stlačením spínača **A1** alebo **A2** uvediete prístroj do prevádzky. Pomalými pohybmi nahor a dole rozmixujete ingrediencie do požadovanej konzistencie. Spotrebič bude v prevádzke, kým spínač držíte. Uvoľnením spínača sa spotrebič vypne.



Upozornenie:

Maximálny čas nepretržitej prevádzky spotrebiča je 1 minúta. Potom ho nechajte na 3 – 5 minút vychladnúť. Ak používate spotrebič na mixovanie lepkavých alebo tvrdších potravín, prerušte prevádzku už po 30 sekundách.

- Po ukončení používania odpojte sieťový kábel od zásuvky. Uistite sa, či sa rotujúce časti prestali otáčať a spotrebič demontujte na jednotlivé časti. Všetky použité časti vyčistite podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.

RADY A TIPY

- Odporúčame začať mixovať vždy na nižší stupeň rýchlosti. Pri práci pohybujte mixérom v nádobe pomalými pohybmi hore a dole a rozmixujte ingrediencie na požadovanú konzistenciu.
- Aby ste zabránili tomu, aby sa potravina nerozstrekovala, vložte nadstavec na mixovanie **A5** do nádoby s potravinami skôr, ako spustíte chod, a naopak vypnite chod skôr, ako vytiahnete nadstavec z nádoby.
- Nožovú jednotku **A6** nadstavca na mixovanie udržiajte ponorenú, kým bude spotrebič v prevádzke, aby nedochádzalo k rozstrekovaniu potravín. Väčšie množstvo spracovávaných potravín odporúčame rozdeliť na niekoľko dávok a priebežne kontrolovať obsah nádoby.
- Pri použití nadstavca na mixovanie odporúčame spracovávať potraviny krátkym impulzným spínaním. Zabráňte tým, aby potraviny neboli príliš rozdrobené a dosiahnete optimálne výsledky.
- Tvrdé potraviny nakrájajte na malé kúsky, aby bolo mixovanie a sekanie jednoduchšie.
- Pre najlepšie mixovanie držte tyčový mixér mierne naklonený a opatrne s ním pohybujte hore a dolu v nádobe. Netlačte zmes tyčovým mixérom silou dole.
- Pred mixovaním alebo sekaním odstráňte z potravinovej zmesi tvrdé časti ako sú kôstky alebo kosti. Zabráňte tým poškodeniu nožovej jednotky.

RÝCHLY SPRIEVODCA SPRACOVANÍM INGREDIENCIÍ

- Nižšie uvedené čas spracovania potravín sú iba orientačné. Skutočný čas spracovania závisí od veľkosti potravín, ich množstva a požadovanej výslednej konzistencie. Ak nie je

dosiahnutá požadovaná konzistencia v priebehu maximálnej doby prevádzky spotrebiča, po jeho vychladnutí môžete znovu pokračovať v spracovávaní potravín.

INGREDIENCIE	MNOŽSTVO	NASTAVENIE RÝCHLOSTI	ČAS SPRACOVANIA
Detská výživa	300 g	Stredná až maximálna	45 s
Nátierky	200 g	Stredná až maximálna	30 s
Ovocie a zelenina (varená)	200 g	Stredná až maximálna	45 s
Omáčky	500 ml	Stredná až maximálna	45 s
Kokteily	500 ml	Stredná až maximálna	30 s
Mäso	300 g	Stredná až maximálna	30 s
Ovocie a zelenina	200 g	Stredná až maximálna	15 s
Tvrde a polotvrde syry	150 g	Maximálna	10 s
Tvrde pečivo	100 g	Stredná až maximálna	20 s
Oriešky zbavené škrupín.	100 g	Maximálna	15 s
Bylinky	50 g	Stredná	10 s

- Potraviny najskôr rozkrájajte na zhruba 2 cm kocky a až potom ich rozmixujte. Zeleninu, ako je napr. cibuľa, stačí rozrezať na štvrtiny.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa uistite, že je spotrebič vypnutý, odpojený od sieťovej zásuvky a že sa rotujúce časti zastavili.
- Spotrebič demontujte na jednotlivé časti. Použitý nadstavec a riad dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho kuchynského saponátu. Potom ich opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť alebo dôkladne vytrite dosucha jemnou utierkou.
- Pri vyčistení nadstavca na mixovanie **A4** neponárajte do vody horný koniec, ktorý sa pripieňuje k motorovej jednotke **A3**.
- Nádobu **A6** a protišmyková podložka **A7** sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Ostatné časti nie sú určené na umývanie v umývačke.



Upozornenie:

Pri čistení nožových jednotiek **A5** dbajte na zvýšenú opatnosť, aby ste sa neponarili o ostrie.

- Nožovú jednotku **A5** nastavca na mixovanie je tiež možné vyčistiť tak, že ju po ukončení použitia ponoríte do teplej vody s prídavkom kuchynského saponátu a spotrebič na krátku dobu uvediete do prevádzky. Potom spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky, demontujte a jednotku nožov opláchnite čistou pitnou vodou a dôkladne osušte.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu motorovej jednotky **A3** použite handričku mierne navlhčenú v slabom roztoku saponátového čistiacieho prípravku. Po aplikácii saponátového roztoku utrite povrch handričkou mierne navlhčenou v čistej vode a potom ju vytrite dosucha. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte riedidlá, abrazívne čistiace prostriedky, atď. Inak môže dôjsť k narušeniu povrchovej úpravy spotrebiča.



Upozornenie:

Nikdy neponárajte motorovú jednotku **A3** ani sieťový kábel do vody alebo inej tekutiny.

SKLADOVANIE

- Po ukončení použitia uložte spotrebič a jeho príslušenstvo čisté, suché mimo dosahu detí. Uskladnený spotrebič a jeho príslušenstvo nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ho do nadmerne prašného prostredia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia	220–240 V
Menovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Menovitý príkon	800 W
Trieda ochrany (pred úrazom elektrickým prúdom).....	II
Hlučnosť.....	73 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 73 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

VYSVETLENIE TECHNICKÝCH POJMOV



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:

Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

Zmeny textu a technických parametrov vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.